

24^a Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

XI Concorso Premio "Paolo Orsi"



Rovereto

1 - 5 ottobre 2013

Auditorium Fausto Melotti
Polo Culturale e Museale
Corso Bettini

Martedì 1 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

The bone rush.
The first Dinosaur-Western
Colpo d'osso.
Il primo Western sui dinosauri
Nazione: Francia - Regia: Jacques Mitsch
Gli Etruschi di frontiera
Nazione: Italia - Regia: Rizzo Donato
Encardia, the dancing stone
Encardia, la pietra danzante
Nazione: Grecia - Regia: Aggelos Kovotsos
Sulle tracce del mito.
Cercando Ulisse a Itaca
Nazione: Italia
Regia: Lorenzo d'Amico de Carvalho

Mercoledì 2 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

Les premiers provençaux
(la route des hommes)
Il percorso degli uomini.
Sulle tracce dei primi provenzali
Nazione: Francia
Regia: Axel Clevenot
Les peuples de l'anneau
I popoli dell'anello
Nazione: Francia
Regia: Fred Hilgemann
Alesia, le reve d'un roi nu
Alesia, il sogno di un re nudo
Nazione: Francia
Regia: Christian Boustani, Gilles Boustani



Mercoledì 2 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

AK-AP-AS
Nazione: Iran - Regia: Mohammad Ali Hashemzahi
Il était une fois les 1001 nuits
C'era una volta... Le mille e una notte
Nazione: Francia - Regia: Bruno Ulmer, Catherine Ulmer-Lopez
Gavri'inis - Montagne Sacree
Gavrinis - Montagna Sacra
Nazione: Francia - Regia: Francois Cerf
The Somerset Levels & Moors - 8000 years
Somerset Levels & Moors - 8000 anni
Nazione: Inghilterra - Regia: Justin Owen



Venerdì 4 ottobre mattina
Auditorium h. 10.00-12.30

Città segreta
Nazione: Georgia - Regia: Toma Chagelishvili
Lo strano caso della tomba che visse tre volte
Nazione: Italia - Regia: Elena Bedei
Adventure of the soul
Avventura dell'anima
Nazione: Cipro
Regia: Stavros Papageorghiou
Da Evarco a Messalla, una mostra e un museo nell'ex Manifattura Tabacchi di Catania
Nazione: Italia - Regia: Lorenzo Daniele



h. 11.30 CONVERSAZIONI
Il vino, le religioni e i culti

Sabato 5 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00
L'abbazia di Farfa
Nazione: Italia - Regia: Alan Badel
La Scala Santa
Nazione: Italia - Regia: Alan Badel
Cronaca della missione archeologica 2012-2013 ad Adulis (Eritrea)
Nazione: Italia - Regia: Alfredo e Angelo Castiglioni
Geburt des Pharaonenreichs
Nascita del regno dei faraoni
Nazione: Germania
Regia: Stepan Koester, Daniel Gerlach
The sewn boats of Kerala
Le imbarcazioni cucite del Kerala
Nazione: Egitto - Regia: Raymond Collet

h. 18.00 CONVERSAZIONI
Odisseo/Prometeo
Luciano Canfora
Docente di Filologia greca e latina.
Università di Bari
Giorgio Ieranò
Grecista e giornalista. Docente di Filologia classica e letteratura greca.
Università di Trento



h. 18.00 CONVERSAZIONI
Diluvio Universale, Gilgamesh, Paradiso Perduto: racconti o miti del nostro antico passato?
Massimo Vidale
Archeologo con missioni di scavo in Iraq e Pakistan. Docente di Archeologia delle Produzioni. Università di Padova



Die Rückkehr der Aramäer
Il ritorno del popolo arameo
Nazione: Germania/Turchia
Regia: Anja Reiss

h. 18.00 CONVERSAZIONI
Le Dee e la Madonna, le tante Madonne. Continuità e discontinuità tra le Grandi Madri
Giovanna Greco
Archeologa. Docente di Archeologia classica e di Archeologia e Antichità della Magna Grecia. Università di Napoli Federico II



Le mystère Atlit Yam. 10.000 ans sous les mers
Il mistero Atlit Yam. 10.000 anni sotto il mare
Nazione: Canada - Regia: Jean Bergeron
Al di là della morte. Le tombe di Tarquinia si animano
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani
Eufronio racconta la guerra di Troia
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

h. 18.00 CONVERSAZIONI
Gli Etruschi e il sogno dell'immortalità
Alfonsina Russo
Archeologa. Soprintendente per i Beni archeologici dell'Etruria Meridionale

h. 18.00 CONVERSAZIONE
L'antico Egitto: il fascino di una civiltà che non muore
Edda Bresciani
Professore Emerito di Egitologia all'Università di Pisa e membro dell'Accademia dei Lincei
Mansour Boraik
Archaeologist. Director of Antiquities Luxor Area (Egypt)

Martedì 1 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

Universe of the oceans
L'universo sommerso
Nazione: Germania
Regia: Stefan Schneider
Power of the elements
Il potere degli elementi
Nazione: Germania
Regia: Ruth Omphalius
Il relitto dei Dolia di Marciana Marina
Nazione: Italia - Regia: Michele Crosta

Patrimono's adventures in Lebanon.
Ouadi Qadisha and the forest of the Cedars of God.
Le avventure di Patrimono in Libano.
Ouadi Qadisha e la foresta dei Cedri di Dio
Nazione: Francia
Regia: Patrick Volve
Nemrut Dagı - Der Thron der Götter, Türkei
Nemrut Dagı - Il trono degli dei, Turchia
Nazione: Germania
Regia: Martin Thoma
Wyspa Władców / Isle of Princes
L'isola dei Principi
Nazione: Polonia - Regia: Zdzislaw Cozac



Giovedì 3 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

Warriors kings of Siberia
I re guerrieri della Siberia
Nazione: Francia - Regia: Benoît Segur
La montagne magique.
Sur les chemins du Kailash
La montagna incantata.
Sul cammino di Kailash
Nazione: Francia
Regia: Florence Tram, Simon Allieur
Crépuscule des civilisations.
La fin de l'âge des pyramides
Il crepuscolo delle civiltà.
La fine dell'età delle piramidi
Nazione: Francia - Regia: Frédéric Wilner

Giovedì 3 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

Sulla via di Petra
Nazione: Italia
Regia: Alberto Castellani

Patrimono's adventures in the Republic of Korea.
Seokguram and the Bulguksa temple.
Le avventure di Patrimono nella Repubblica di Corea.
Seokguram e il tempio di Bulguksa
Nazione: Francia - Regia: Patrick Volve
L'exil des Juifs - entre mythe et histoire
L'esilio degli Ebrei - tra mito e storia
Nazione: Francia - Regia: Ilan Ziv
La grotte Chauvet révélée par la 3D
La grotta Chauvet svelata dal 3D
Nazione: Francia
Regia: Pedro Lima, Philippe Psaila

La passione della memoria - Il mondo di Arslantepe
Nazione: Italia - Regia: Isabella Astengo

La Dea Madre Rapace
Nazione: Italia - Regia: Bruno Breveglieri

Venerdì 4 ottobre pomeriggio
Auditorium h. 15.00-19.00

Grandi Kurgan
Nazione: Georgia - Regia: Toma Chagelishvili
Ägyptens versunkene Hafenstadt.
Ein Mythos taucht auf
La città egiziana sommersa.
La rivelazione di un segreto
Nazione: Germania - Regia: Jan Tenhaven

Venerdì 4 ottobre sera
Auditorium h. 20.45-23.30

L'Italia dei Longobardi
Nazione: Italia - Regia: Eugenio Farioli Vecchioli
Die Bernsteinstrasse
La Via dell'Ambr
Nazione: Germania
Regia: Carsten Gutschmidt, Peter Prestel

Sabato 5 ottobre mattina
Auditorium h. 10.00-12.30

Corazon del cielo, corazon de la tierra
Cuore del cielo, cuore della terra
Nazione: Germania/Usa
Regia: Eric Enrico Black, Frauke Sandig

Sabato 5 ottobre sera
Auditorium h. 21.00

Proiezione del film realizzato con il contributo del premio Paolo Orsi 2011
Shir Sangi
Shir Sang - La Tomba dei Leoni
Nazione: Iran - Regia: Mahvash Sheikholeslami
Cerimonia di premiazione
Proiezione film più gradito al pubblico con premio "Città di Rovereto-Archeologia Viva"

Domenica 6 ottobre h. 15.00 - 18.00
Sala Convegni "Fortunato Zeni"
Fondazione Museo Civico di Rovereto, Borgo Santa Caterina
Proiezione dei film premiati alla XXIV edizione della Rassegna

24^a Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

"Religione e Mito nel Mondo Antico"

Rovereto 1 - 5 ottobre 2013 / **Proiezioni** Auditorium del Polo Culturale e Museale "Fausto Melotti" - Corso Bettini

Fondazione Museo Civico di Rovereto 
Comune di Rovereto 
Provincia Autonoma di Trento 
Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Autonome Region Trentino-Südtirol 
Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica
e con il patrocinio di
Ministero degli Affari Esteri
Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Fondazione Museo Civico di Rovereto
Presidente
Giulia Fiorini
Vice-Presidente
Giovanni Anichini
Consiglieri
Alan Masala, Giorgio Vallortigara
Direttore Museo
Franco Finotti
Conservatore per l'archeologia
Barbara Maurina

Giuria Internazionale
Josep A. Borrell *Antropologo e giornalista. Direttore delle riviste CLIO e Rutas del Mundo, Barcellona (Spagna)* www.mcediciones.com
Katia Malatesta *Storica dell'arte. Direttrice di Religion Today, Festival Cinematografico di Trento (Italia)* www.religionfilm.com
Richard M. Pettegrew *President and Executive Director Archaeological Legacy Institute, Eugene (Oregon)* www.archaeologychannel.org

Direzione della Rassegna
Ideazione e cura
Dario Di Blasi
Conservatore onorario
Francesca Maffei
Organizzazione, segreteria, informazioni
Francesca Maffei
Le conversazioni sono coordinate da
Piero Pruneti
Direttore della rivista *Archeologia Viva*

Fondazione Museo Civico di Rovereto
Largo Santa Caterina, 43
38068 Rovereto
tel +39 0464 452800
fax +39 0464 439487
info Rassegna: +39 0464 452820
rassegna@museocivico.rovereto.tn.it
www.museocivico.rovereto.tn.it
www.sperimentarea.tv
www.archeologiaviva.tv

Operatore tecnico
Marco Nave
Traduzioni
Maura Sirtori, Elena Valle, Dario Di Blasi, Carlo Conzatti, Ivana Pezzo, Leda Pace, Claudia Beretta, Ginevra Gottardi, Maurizio Battisti, Fabiana Zandonai, Alessandra Cilio, Associazione culturale ArcheoUniCt con Gesualdo Busacca, Rodolfo Brancato, Salvatore Costantino, Sergio Giuseppe Russo, Erika Magistro, Chiara Sotera

Sito internet, news, stampa, comunicazione
Claudia Beretta (responsabile), Eleonora Zen, Cristiana Martinelli, Ilaria Ribaga, Francesca Maffei, Valentina Poli
Voci
Andrea Castelli, Enzo Merz
Edizioni video
Sirio Film Trento
Grafica
Giuditta Pruneti - Archeologia Viva

Immagine di copertina: Vaso in clorite incisa della cultura di Jiroft (Iran), 2300 a.C. ca. "Signore dei serpenti", eroe o semidio, raffigurato in lotta con rettili mostruosi (Da una foto di Maurizio Zuliani)
Fotografie dagli archivi delle case di produzione che partecipano alla Rassegna, dalla fototeca della Fondazione Museo Civico di Rovereto.



finestra per le scuole

Sala conferenze Mart
e Sala proiezioni di Palazzo Alberti Poja (Corso Bettini)

Martedì 1 ottobre
h. 10.00-12.30
Sala conferenze Mart

L'Homme de Flores ou le conte des derniers hobbits

L'Uomo di Florès o il racconto degli ultimi hobbit

Nazione: Francia - Regia: Laurent Orluc
Versione: francese

Geburt des Pharaonenreichs

Nascita del regno dei faraoni

Nazione: Germania
Regia: Stepan Koester, Daniel Gerlach
Versione: con commento italiano

The resurrection tomb mystery

Il mistero della tomba della Resurrezione

Nazione: Canada - Regia: Simca Jacobovici
Versione: inglese

Martedì 1 ottobre
h. 10.00-12.30

Sala proiezioni Palazzo Alberti Poja

L'exil des Juifs - entre mythe et histoire

L'esilio degli Ebrei - tra mito e storia

Nazione: Francia - Regia: Ilan Ziv
Versione: con commento italiano

Alésia

Alesia

Nazione: Francia
Regia: Christian Boustani, Gilles Boustani
Versione: con commento italiano

Les premiers provençaux.

La route des hommes

Il percorso degli uomini.

Sulle tracce dei primi provenzali

Nazione: Francia - Regia: Axel Clevenot
Versione: con commento italiano

Mercoledì 2 ottobre

h. 10.00-12.30

Sala conferenze Mart

Corazon del cielo, corazon de la tierra

Cuore del cielo, cuore della terra

Nazione: Germania - Regia: Eric Enrico Black, Frauke Sandig - Versione: sottotitolato in spagnolo, italiano, tedesco, inglese, francese

Fireball of Christ

La meteora di Cristo

Nazione: Regno Unito - Regia: Martin O'Collins
Versione: inglese

Mercoledì 2 ottobre

h. 10.00-12.30

Sala proiezioni Palazzo Alberti Poja

El discipulo

Il discepolo

Nazione: Spagna - Regia: Emilio Barrachina
Versione: inglese sottotitolato in spagnolo

Moschea Khoday Khane (God's House)

Moschea Khoday Khane (Dimora di Dio)

Nazione: Iran - Regia: Fazlollah Tari
Versione: persiano sottotitolato in inglese

Le temple de Mercure

- un travail de Romain

Il tempio di Mercurio

- una realizzazione dei romani

Nazione: Francia - Regia: David Geoffroy
Versione: francese

Giovedì 3 ottobre

h. 10.00-12.30

Sala conferenze Mart

Sulle tracce del mito.

Cercando Ulisse a Itaca

Nazione: Italia - Regia: Lorenzo d'Amico de Carvalho - Versione: italiano

Un eroe al Museo di Villa Giulia.

Ercole e le sue fatiche

Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani
Versione: italiano

L'Italia dei Longobardi

Nazione: Italia - Regia: Eugenio Farioli Vecchioli

Versione: italiano

archeologia e società

Martedì 1 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Human zoo: the story of Calafate

Nazione: Cile - Regia: Hans Mulchi
Versione: spagnolo sottotitolato in inglese

Calvino e la croce di città. Storia o leggenda? Rileggere i documenti

Nazione: Italia - Regia: Patrizio Vichi
Versione: italiano

Anefani Nissos (an island came to light)

Nazione: Grecia - Regia: Yannis Tritsibidas
Versione: greco sottotitolato in inglese

Shahr e Sukhte (the burnt city)

Nazione: Iran - Regia: Makan Ashori
Versione: inglese

Mille anni fa... nel borgo di Sant'Orso

Nazione: Italia - Regia: Patrizio Vichi
Versione: italiano

Photographing the invisible

Nazione: Egitto - Regia: Raymond Collet
Versione: inglese

Alla ricerca della verità.

I misteri dell'Inquisizione a Narni

Nazione: Italia - Regia: Giorgio Serafini Proserpi
Versione: italiano

Mercoledì 2 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Sagrada. The mystery of creation

Nazione: Svizzera - Regia: Stefan Haupt
Versione: tedesco sottotitolato in inglese

Snake dance

Nazione: Belgio - Regia: Manu Riche, Patrick Marnham - Versione: inglese

Detrás del muro

Nazione: Argentina - Regia: Eleonora Menutti
Versione: spagnolo

Jesus por um Dia

Nazione: Portogallo - Regia: Verónica Castro, Helena Inverno - Versione: inglese

Giovedì 3 ottobre mattina
h. 9.30-12.00

The gospel of us

Nazione: Inghilterra - Regia: Dave McKean
Versione: inglese

Recoaro Terme le origini, la storia

Nazione: Italia - Regia: Gaetano Labate
Versione: italiano

Giovedì 3 ottobre pomeriggio
h. 15.00-19.30

Die Katakomben von Palermo

- Das Geheimnis von Rosalia

Nazione: Germania - Regia: Dariusch Rafiy
Versione: inglese

Canterbury

Nazione: Italia - Regia: Alan Badel
Versione: italiano

Carnival king of Europe

Nazione: Italia - Regia: Giovanni Kezich, Michele Trentini - Versione: inglese

Spiritual warriors

Nazione: Usa - Regia: David Raynr
Versione: inglese

Palermo: l'Immacolata al Capo svelata

Nazione: Italia - Regia: Gabriele Gismondi
Versione: italiano

Nella settimana della Rassegna presentiamo anche una selezione di opere cinematografiche che evidenzia negli autori una particolare attenzione oltre che alla ricerca anche all'impegno sociale e alla sottolineatura di aspetti inediti e particolari dell'esperienza umana dell'antichità lontana e recente, in lingua italiana, inglese, francese, greca, spagnola e tedesca

Sala proiezioni di Palazzo Alberti Poja (Corso Bettini)

Sabato 5 ottobre mattina
h. 10.00-12.30

La storia di Reggio mai raccontata

- dalla fondazione al terzo millennio

Nazione: Italia - Regia: Gaetano Labate
Versione: italiano

Loewenzahn, Leben und Sterben

- Das alte Raetsel

Nazione: Germania - Regia: Wolfgang Eissler
Versione: tedesco sottotitolato in inglese

Première passion

Nazione: Francia - Regia: Philippe Baron
Versione: francese

Sabato 5 ottobre pomeriggio
h. 15.00-18.00

La nature des choses

Nazione: Francia - Regia: Audrey Espinasse
Versione: francese

China's forbidden city

Nazione: Germania - Regia: Christian Twente
Versione: inglese

Une si belle inquéte

(such beautiful distress)

Nazione: Francia - Regia: Brahim Fritah
Versione: francese

Kamal-ol-Molk

Nazione: Iran - Regia: Kaveh Bahrami Moghadam - Versione: inglese

Happy Birthday

Nazione: Estonia - Regia: Riho Unt
Versione: inglese

Santa Lucia tra fede, persecuzione e martirio

Nazione: Italia - Regia: Agostino De Angelis
Versione: italiano